



WORLD JUNIOR CHAMPIONSHIPS
(athletics, Swimming, Archery)
And
WORLD BOWLS CHAMPIONSHIPS
31 March 2007 – 8 April 2007
Ekurhuleni / Johannesburg

INVITATION

ご案内

The South African Sports Association for Physically Disabled (SASAPD) is pleased to invite you on behalf of IWAS to attend the IWAS World Junior Championships in Athletics, Swimming and Archery and the IWAS World Bowls Championships to be hosted in Johannesburg / Ekurhuleni from 30 March - 8 April 2007.

-南アフリカより IWAS World Junior Championships と IWAS World Bowls Championships にご招待致します。

-実施競技：陸上・水泳・アーチェリー

-開催地：南アフリカ/ヨハネスブルグ/Ekurhuleni 地区

-開催時期：2007年3月30日～4月8日

CONCEPT

概要

In line with the philosophy of IWAS, SASAPD recognizes the need to provide our junior athletes with a platform to perform at international levels in preparation for major events such as IWAS World Championships, IPC World Championships and ultimately the Paralympic Games. To this end, SASAPD will be giving your rising stars an opportunity to prove their worth in the world of elite sport.

IWAS/SASAPD の理想は全てのジュニア選手が世界レベルの大会 (IWAS World Championships, IPC World Championships, パラリンピックゲーム等) に参加できる基礎をつくることだと認識しています。

これを目標にして、我々 SASAPD は貴国の未来あるジュニア選手達を本大会にご招待致します。

PROUDLY HOSTED BY



SOUTH AFRICAN SPORTS ASSOCIATION FOR PHYSICALLY DISABLED (SASAPD)

P.O. box 751979, Gardenview, 2047 South Africa
House 31, Rand Refinery Estate, Refinery Road, Germiston
Tel: +27 11 8739191: Fax: +27 11 873 4574
Email: iris@sasapd.org.za; website: www.sasapd.org.za



WORLD JUNIOR CHAMPIONSHIPS
(athletics, Swimming, Archery)
And
WORLD BOWLS CHAMPIONSHIPS
31 March 2007 – 8 April 2007
Ekurhuleni / Johannesburg

These championships are also an opportunity to train our officials and classifiers to international standards, thus improving our ability to give our athletes the very best they deserve. We will therefore be offering courses in these sports to officials and classifiers to qualify as international trainees and ultimately international officials and classifiers.

この大会において、役員・クラス分け委員についても国際基準を学ぶ機会を設けたいと思っており、それは、ひいては選手へ最高の環境を与えることになると思います。国際役員・国際クラス分け委員、国際トレーナーのためのセミナーを開催する予定であることをお知らせいたします。

In addition, in order to maximize the use of available resources, these championships will be held in conjunction with the Nedbank National Championships for Physically Disabled. あらゆる情報などを最大限に利用していくためにこの大会は Nedbank National Championships for Physically Disabled との共同開催といたします。

PROGRAMME OF EVENTS

Day	Date	Time	Activity
Thur	29 March	All day	Arrival of participants of swimming classification workshop 水泳クラス分けワークショップ参加者到着
Fri	30 March	08h00 - 17h00	Swimming Classification workshop (theory) - all participants must already have completed the IPC Swimming On line course 水泳クラス分けワークショップ (理論) 全ての参加者は IPC Swimming のオンラインコースを終了している必要あり
Sat	31 March	All day	Arrival of international teams and provincial teams for Nedbank Championships Nedbank Championships 参加の各国・各地域チーム到着
		09h00 - 13h00	Swimming classification of SA swimmers for national championships and IWAS Games 南アフリカ国内選手権参加者水泳選手クラス分け

PROUDLY HOSTED BY



**SOUTH AFRICAN SPORTS ASSOCIATION FOR
PHYSICALLY DISABLED (SASAPD)**

P.O. box 751979, Gardenview, 2047 South Africa
House 31, Rand Refinery Estate, Refinery Road, Germiston
Tel: +27 11 8739191; Fax: +27 11 873 4574
Email: iris@sasapd.org.za; website: www.sasapd.org.za



WORLD JUNIOR CHAMPIONSHIPS
(athletics, Swimming, Archery)
And
WORLD BOWLS CHAMPIONSHIPS
31 March 2007 – 8 April 2007
Ekurhuleni / Johannesburg

			南アフリカ選手 IWAS Games 参加者クラス分け
		14h00 - 17h00	Swimming classification of International swimmers IWAS Games IWAS Games 南ア以外参加選手クラス分け
Sun	1 Apr	08h00	Team Managers meeting - with LOC, Sports Convenors 監督会議－開催地組織委員会
		09h00 - 13h00	Classification of International swimmers and Bowlers IWAS Games 南ア以外 Bowlers IWAS Games 参加選手クラス分け
			Athletics Classification workshop - Theory 陸上クラス分けワークショップ－理論
			Athletics Officials workshop - Theory - attendees must be at national referee level (able or disabled athletics) 陸上役員ワークショップ－理論－参加者は健常者陸上もしくはは障害者陸上において国内審判レベルであること
			Archery classification workshop (theory) アーチェリークラス分けワークショップ（理論）
			Practice for athletes in athletics, swimming and archery 選手練習（陸上・水泳・アーチェリー）
		14h00 - 17h00	Classification of International swimmers and Bowlers IWAS Games 南ア以外選手クラス分け Bowlers IWAS Games 開催
			Athletics Classification workshop - Theory 陸上クラス分けワークショップ－理論
			Athletics Officials workshop - Theory - attendees must be at national referee level (able or disabled athletics) 陸上役員ワークショップ－理論－参加者は健常者陸上もしくはは障害者陸上において国内審判レベルであること
			Archery classification workshop (theory) アーチェリークラス分けワークショップ（理論）
			Practice for athletes in athletics, swimming and archery

PROUDLY HOSTED BY



**SOUTH AFRICAN SPORTS ASSOCIATION FOR
PHYSICALLY DISABLED (SASAPD)**
P.O. box 751979, Gardenview, 2047 South Africa
House 31, Rand Refinery Estate, Refinery Road, Germiston
Tel: +27 11 8739191; Fax: +27 11 873 4574
Email: iris@sasapd.org.za; website: www.sasapd.org.za



WORLD JUNIOR CHAMPIONSHIPS
(athletics, Swimming, Archery)
And
WORLD BOWLS CHAMPIONSHIPS
31 March 2007 – 8 April 2007
Ekurhuleni / Johannesburg

			選手練習 (陸上・水泳・アーチェリー)
		18h00 - 20h00	Opening Ceremony 開会式
Mon	2 Apr	09h00 - 13h00	Swimming Competition (practical for classifiers) 水泳競技開催 (クラス分け委員実地研修)
			Bowls Competition Bowls Competition 開催
			Practical for Athletics officials workshop 陸上役員ワークショップ (実地研修)
			Athletics classification of international teams 陸上クラス分け (南ア選手以外)
			Archery classification of international teams アーチェリークラス分け (南ア選手以外)
			Practice for athletes in athletics and archery 陸上・アーチェリー選手練習
		14h00 - 17h00	Bowls Competition Bowls Competition 開催
			Athletics classification of international teams 陸上クラス分け (南ア選手以外)
			Archery classification of international teams アーチェリークラス分け (南ア選手以外)
			Practical for Athletics officials workshop 陸上役員ワークショップ (実地研修)
			Practice for athletes in athletics and archery 陸上・アーチェリー選手練習
		17h00 - 20h00	Swimming competition (practical for classifiers) 水泳競技会開催 (クラス分け委員実地研修)
Tue	3 Apr	09h00 - 13h00	Swimming Competition (practical for classifiers) 水泳競技会開催 (クラス分け委員実地研修)

PROUDLY HOSTED BY



**SOUTH AFRICAN SPORTS ASSOCIATION FOR
PHYSICALLY DISABLED (SASAPD)**

P.O. box 751979, Gardenview, 2047 South Africa
House 31, Rand Refinery Estate, Refinery Road, Germiston
Tel: +27 11 8739191: Fax: +27 11 873 4574
Email: iris@sasapd.org.za; website: www.sasapd.org.za



WORLD JUNIOR CHAMPIONSHIPS
(athletics, Swimming, Archery)
And
WORLD BOWLS CHAMPIONSHIPS
31 March 2007 – 8 April 2007
Ekurhuleni / Johannesburg

			Bowls Competition Bowls Competition 開催
			Practical for Athletics officials workshop 陸上役員ワークショップ (実地研修)
			Athletics classification of international teams 陸上クラス分け (南ア選手以外)
			Practice for athletes in athletics and archery 陸上・アーチェリー選手練習
		14h00 - 17h00	Bowls Competition Bowls Competition 開催
			Athletics classification of international teams 陸上クラス分け (南ア選手以外)
			Archery competition アーチェリー競技開催
			Practical for Athletics officials workshop 陸上役員ワークショップ (実地研修)
			Practice for athletes in athletics 陸上選手練習
		17h00 - 20h00	Swimming competition (practical for classifiers) 水泳競技開催 (クラス分け委員実地研修)
Wed	4 Apr	09h00 - 13h00	Swimming Competition (practical for classifiers) 水泳競技開催 (クラス分け委員実地研修)
			Bowls Competition Bowls Competition 開催
			Athletics competition - practical for officials 陸上競技開催 - 役員実地研修
		14h00 - 17h00	Bowls Competition Bowls Competition 開催

PROUDLY HOSTED BY



**SOUTH AFRICAN SPORTS ASSOCIATION FOR
PHYSICALLY DISABLED (SASAPD)**

P.O. box 751979, Gardenview, 2047 South Africa
House 31, Rand Refinery Estate, Refinery Road, Germiston
Tel: +27 11 8739191; Fax: +27 11 873 4574
Email: iris@sasapd.org.za; website: www.sasapd.org.za



WORLD JUNIOR CHAMPIONSHIPS
(athletics, Swimming, Archery)
And
WORLD BOWLS CHAMPIONSHIPS
31 March 2007 – 8 April 2007
Ekurhuleni / Johannesburg

			Archery competition (practical for classifiers) アーチェリー競技開催 (クラス分け委員実地研修)
		17h00 - 20h00	Swimming competition (practical for classifiers) 水泳競技開催 (クラス分け委員実地研修)
			Athletics competition (practical for officials) 陸上競技開催 (役員実地研修)
Thur	5 Apr	09h00 - 13h00	Swimming Competition (practical for classifiers) 水泳競技 (クラス分け委員実地研修)
			Bowls Competition Bowls Competition 開催
			Athletics competition - practical for officials 陸上競技開催 (役員実地研修)
		14h00 - 17h00	Bowls Competition Bowls Competition 開催
			Archery competition (practical for classifiers) アーチェリー競技開催 (クラス分け委員実地研修)
		17h00 - 20h00	Swimming competition (practical for classifiers) 水泳競技開催 (クラス分け委員実地研修)
			Athletics competition (practical for officials) 陸上競技開催 (役員実地研修)
Fri	6 Apr	09h00 - 13h00	Bowls Competition Bowls Competition 開催
			Athletics competition - practical for officials 陸上競技開催 (役員実地研修)
		14h00 - 17h00	Bowls Competition Bowls Competition 開催
			Archery competition (practical for classifiers) アーチェリー競技開催 (クラス分け委員実地研修)

PROUDLY HOSTED BY



**SOUTH AFRICAN SPORTS ASSOCIATION FOR
PHYSICALLY DISABLED (SASAPD)**

P.O. box 751979, Gardenview, 2047 South Africa
House 31, Rand Refinery Estate, Refinery Road, Germiston
Tel: +27 11 8739191; Fax: +27 11 873 4574
Email: iris@sasapd.org.za; website: www.sasapd.org.za



WORLD JUNIOR CHAMPIONSHIPS
(athletics, Swimming, Archery)
And
WORLD BOWLS CHAMPIONSHIPS
31 March 2007 – 8 April 2007
Ekurhuleni / Johannesburg

		17h00 - 20h00	Athletics competition (practical for officials) 陸上競技開催 (役員実地研修)
Sat	7 Apr	09h00 - 13h00	Bowls Competition Bowls Competition 開催
			Athletics competition - practical for officials 陸上競技開催 (役員実地研修)
		14h00 - 17h00	Written exams for all workshops held in athletics, archery and swimming 全ワークショップ筆記試験 (陸上・アーチェリー・水泳)
		19h00 - 24h00	Closing ceremony and party 閉会式・パーティ
Sun	8 th Apr	All day	Departures 出発

AGE GROUPS & CLASSES (please see table to determine age group)

年齢グループ&クラス (表を参照下さい)

Athletics - all F& T classes u/16, u/18, u/20, u/23

陸上-フィールド&トラックとも アンダー16・アンダー18・アンダー20・アンダー23

Swimming - all IWAS athletes in classes S1 - S10 u/14, u/16 u/18

水泳-IWAS 参加選手 クラス S1-S10 とも アンダー14・アンダー16・アンダー18

Archery - all IWAS athletes u/20

アーチェリー-IWAS 参加選手 全てアンダー20

Bowls - Seniors only (per country) - 2 wheelchair men - to compete in singles and pairs

Bowls - シニア選手 (各国) - 車いす男子選手 2名 シングル・ペア

- 2 wheelchair ladies - to compete in singles and pairs

- 車いす女子選手 2名 シングル・ペア

- 2 standing amputee men - to compete in singles and pairs

PROUDLY HOSTED BY



**SOUTH AFRICAN SPORTS ASSOCIATION FOR
PHYSICALLY DISABLED (SASAPD)**

P.O. box 751979, Gardenview, 2047 South Africa
House 31, Rand Refinery Estate, Refinery Road, Germiston
Tel: +27 11 8739191; Fax: +27 11 873 4574

Email: iris@sasapd.org.za; website: www.sasapd.org.za



WORLD JUNIOR CHAMPIONSHIPS
(athletics, Swimming, Archery)
And
WORLD BOWLS CHAMPIONSHIPS
31 March 2007 – 8 April 2007
Ekurhuleni / Johannesburg

- 立位男子 2 名 シングル・ペア
- 2 standing ladies - to compete in singles and pairs
- 立位女子 2 名 シングル・ペア

FINANCES

費用

A budget has been worked out in collaboration with the IWAS Executive Board based on certain principles. We are therefore pleased to advise nations wishing to attend of a very attractive entry fee level of (R7500 ZAR per person) At today's exchange rate this equates to: (£544, USD 1036 or E808) for an 8 day package. This has been based on a participation level of 300 persons.

- 予算は IWAS 理事会の決定による。
- エントリー費用は一人 7500 南アフリカ・ランド (約 121,000 円) 8 日分パッケージ (約 300 人参加した場合に適用)

We would request that entries and fees be made by the following deadlines:

以下の通り申込みと費用の振込みの締め切りを設定しています

Entry by number with 25% deposit by 15th December 2006

人数での申込み (全費用の 25% を前払いのこと)

2006 年 12 月 15 日締め切り

Balance paid with final entries by name by 31st January 2007

名前を確定しての申込み (残金全て振込み)

2007 年 1 月 31 日締め切り

The above entry fee level is based on 2 persons sharing a room. Should single accommodation be required this will be charged at an additional £22 sterling, E32 or USD 41 per person per day.

- 上記費用は 2 名一室とする。一人部屋を希望する場合は一晩あたり \$ 41 が追加される。

PROUDLY HOSTED BY



SOUTH AFRICAN SPORTS ASSOCIATION FOR
PHYSICALLY DISABLED (SASAPD)

P.O. box 751979, Gardenview, 2047 South Africa
House 31, Rand Refinery Estate, Refinery Road, Germiston
Tel: +27 11 8739191; Fax: +27 11 873 4574
Email: iris@sasapd.org.za; website: www.sasapd.org.za



WORLD JUNIOR CHAMPIONSHIPS
(athletics, Swimming, Archery)
And
WORLD BOWLS CHAMPIONSHIPS
31 March 2007 – 8 April 2007
Ekurhuleni / Johannesburg

Should teams arrive before 31st March or leave after 8th April, there will be additional charges of £36 sterling, E54, USD 70 per person per day for accommodation and breakfast - teams will be responsible for all other meals.

—各チームとも 3月31日以前に到着し 4月8日以降に出発すること。この際延泊料金は1日ごと \$70 加算される。(朝食付き、その他の食事は各自で負担すること)

Please note that the hotel will only hold our booking until 31 January at which time we will have to make full payment to secure the bookings. If payments are not received, we will not be able to guarantee accommodation at these rates.

—1月31日までに全支払いを完了した場合のみホテルの予約が確定するので、その点ご承知下さい。
—支払いが期日までに完了しない場合は上記の条件で提供出来なくなります。

ACCOMMODATION

宿泊

Provisional bookings have been made at the Parktonian Hotel Johannesburg and Airport Southern Sun Hotel - both are 4 star rated and able to accommodate disabled persons.

—利用予定ホテル：

- Parktonian Hotel Johannesburg
- Airport Southern Sun Hotel

※両ホテルとも 4 つ星 (障害者対応)

ENTRY PROCEDURE

エントリー手順

All entry forms to be submitted and payments made to IWAS:

全ての申込みや支払いは **IWAS** が取りまとめる

(連絡先は以下の通り)

Olympic Village, Guttman Road, Aylesbury, Bucks HP21 9PP, UK

PROUDLY HOSTED BY



SOUTH AFRICAN SPORTS ASSOCIATION FOR PHYSICALLY DISABLED (SASAPD)

P.O. box 751979, Gardenview, 2047 South Africa
House 31, Rand Refinery Estate, Refinery Road, Germiston
Tel: +27 11 8739191: Fax: +27 11 873 4574
Email: iris@sasapd.org.za; website: www.sasapd.org.za



WORLD JUNIOR CHAMPIONSHIPS
(athletics, Swimming, Archery)
And
WORLD BOWLS CHAMPIONSHIPS
31 March 2007 – 8 April 2007
Ekurhuleni / Johannesburg

T. +44 (0)1296 436179 F. +44 (0)1296 436484 E. info@wsw.org.uk W. www.wsw.org.uk
(銀行情報は以下の通り)

Bank Account Name: IWAS Account No 07475365

Sort Code: 60 01 31

Bank Address: National Westminster Bank plc, PO Box 54, 22 Market Square,
Aylesbury, Bucks HP20 1TR, UK

Please quote reference: IWAS Junior Games

Please complete the attached 1st entry form and return by 15th December 2006 to IWAS at the address above.

添付のファーストエントリーフォームを 12 月 15 日までに上記 IWAS まで返送下さい

A full entry pack with an event list, qualifying standards and further information will be forwarded to those who submit the 1st entries by the end of December 2006.

ファーストエントリー完了した場合にイベントリスト、標準記録など詳細を 12 月末までにお送りします。

We look forward to welcoming you to South Africa.

皆様の参加を南アフリカでお待ちしております。

IRIS CUNNINGHAM

General Manager

PROUDLY HOSTED BY



SOUTH AFRICAN SPORTS ASSOCIATION FOR
PHYSICALLY DISABLED (SASAPD)

P.O. box 751979, Gardenview, 2047 South Africa
House 31, Rand Refinery Estate, Refinery Road, Germiston
Tel: +27 11 8739191: Fax: +27 11 873 4574

Email: iris@sasapd.org.za; website: www.sasapd.org.za



WORLD JUNIOR CHAMPIONSHIPS
 (athletics, Swimming, Archery)
 And
WORLD BOWLS CHAMPIONSHIPS
 31 March 2007 – 8 April 2007
 Ekurhuleni / Johannesburg

FIRST ENTRY FORM

1.	NAME OF COUNTRY 国名		
2.	NAME OF CONTACT PERSON 担当者		
3.	CONTACT DETAILS 担当者詳細	ADDRESS	
		TEL	
		FAX	
		MOBILE	
		EMAIL	
4.	FIRST ENTRY	NUMBER IN TEAM (ATHLETES AND STAFF) (ATHLETICS) チーム総数 (選手・スタッフ) 陸上	
		NUMBER IN TEAM (ATHLETES AND STAFF) (SWIMMING) 水泳	
		NUMBER IN TEAM (ATHLETES AND STAFF) (ARCHERY) アーチェリー	
		NUMBER IN TEAM	

PROUDLY HOSTED BY



**SOUTH AFRICAN SPORTS ASSOCIATION FOR
 PHYSICALLY DISABLED (SASAPD)**

P.O. box 751979, Gardenview, 2047 South Africa
 House 31, Rand Refinery Estate, Refinery Road, Germiston
 Tel: +27 11 8739191: Fax: +27 11 873 4574
 Email: iris@sasapd.org.za; website: www.sasapd.org.za



WORLD JUNIOR CHAMPIONSHIPS
(athletics, Swimming, Archery)
And
WORLD BOWLS CHAMPIONSHIPS
31 March 2007 – 8 April 2007
Ekurhuleni / Johannesburg

		(ATHLETES AND STAFF (BOWLS) Bowls	
		OTHER STAFF OR SUPPORTERS その他スタッフ	
		TOTAL NUMBER OF CONTINGENT 派遣団総数	
5.	TOTAL AMOUNT DUE 費用総額	TOTAL NUMBER OF CONTINGENT x £544 派遣団総数 x £ 544	
6	AMOUNT DUE 15 DECEMBER 12月15日支払額	25% OF AMOUNT IN 5 ABOVE 上段金額の25%	

Entry fees include the following:

エントリ費用に含まれるもの

Accommodation on a 2 sharing basis for 8 nights (arrival 31st March and departure 8th April), Transport (including airport transfers and transfers from accommodation to training and competition venues), Sanction and capitation fees, site visit, costs of international officials, welcome pack, final party, lunch and dinner each day, refreshments (water / cold drinks per day), and drug testing as well as a general administration fee.

- ・宿泊費 (2人部屋×8泊) 3月31日到着 4月8日出発
- ・輸送費 (空港からの送迎、宿泊場所からトレーニング施設または競技会場)
- ・キャピテーションフィー・査察・国際役員費用・案内セット・パーティ・昼／夕食・飲み物 (水・その他冷たい飲み物) ・ドーピング・参加費

This first entry is submitted by:

PROUDLY HOSTED BY



SOUTH AFRICAN SPORTS ASSOCIATION FOR
PHYSICALLY DISABLED (SASAPD)

P.O. box 751979, Gardenview, 2047 South Africa
House 31, Rand Refinery Estate, Refinery Road, Germiston
Tel: +27 11 8739191: Fax: +27 11 873 4574

Email: iris@sasapd.org.za; website: www.sasapd.org.za



WORLD JUNIOR CHAMPIONSHIPS
(athletics, Swimming, Archery)
And
WORLD BOWLS CHAMPIONSHIPS
31 March 2007 – 8 April 2007
Ekurhuleni / Johannesburg

NAME:

CAPACITY IN WHICH YOU SUBMIT

ON BEHALF OF

STAMP OF NATIONAL IWAS AFFILIATE

DATE

PROUDLY HOSTED BY



**SOUTH AFRICAN SPORTS ASSOCIATION FOR
PHYSICALLY DISABLED (SASAPD)**
P.O. box 751979, Gardenview, 2047 South Africa
House 31, Rand Refinery Estate, Refinery Road, Germiston
Tel: +27 11 8739191: Fax: +27 11 873 4574
Email: iris@sasapd.org.za; website: www.sasapd.org.za